

АГЕНТСКИЙ ДОГОВОР N 5/01
на предоставление гостиничных услуг

г.Евпатория

«15» января 2015г.

Общество с ограниченной ответственностью «ХОЛТОН», в лице директора Бейм Людмилы Васильевны, действующей на основании Устава, именуемое в дальнейшем «Принципал», с одной стороны, и ООО «БГ Европа» в лице Генерального директора Киселева Юрия Валерьевича, действующего (щей) на основании Устава, именуемое в дальнейшем «Агент», с другой стороны, вместе именуемые Стороны, заключили настоящий Договор о нижеследующем:

Термины и определения

При толковании настоящего Договора и приложений к нему термины и определения используются в общепринятых значениях, за исключением следующих:

Гость – физическое и/или юридическое лицо, направляемое Агентом для размещения в гостинице.

Группа гостей – группа физических и/или юридических лиц, занимающих от 6 номеров в рамках одной заявки, направляемых *Агентом* для размещения в гостинице.

Заявка – письменный документ, направляемый *Агентом* *Принципалу* с целью бронирования номеров/услуг в гостинице и оказания иных услуг клиентам *Агента* в определенный срок и на определенных условиях.

1. Предмет договора

1.1. *Агент* обязуется по поручению *Принципала* совершать бронирование гостиничных номеров и услуг для третьих лиц (*далее по тексту - «Гости»*) в гостинице: «ГЕС-отель», расположенной по адресу: Республика Крым, г. Евпатория, ул. Пушкина, 16А по предварительным заявкам, а также организации питания и оказания прочих услуг, а *Принципал* обязуется принять *Гостей* на условиях Договора и оплатить *Агенту* вознаграждение.

1.2. *Принципал* обеспечивает качество предоставляемых гостиничных услуг в соответствии с категорией гостиницы и «Правилами предоставления гостиничных услуг в РФ».

1.3. *Принципал* соглашается с тем, что *Агент* для продвижения и реализации гостиничных услуг, оказываемых *Принципалом*, будет размещать рекламу о нем на собственных Интернет-сайтах, Интернет-сайтах аффилированных лиц и контрагентов, включая Интернет-сайты третьих лиц, на которых доступны услуги *Агента*, для предоставления возможности пользователям сайта совершать бронирование услуг.

1.4. *Агент* оформляет бронирование услуг *Принципала* с *Гостями* от своего имени, но за счет *Принципала*.

1.5. Стоимость услуг, оказываемых *Принципалом*, не может превышать действующие тарифы отеля (цены от стойки) на проживание и отдельные услуги, содержащиеся в Приложении №1 к настоящему Договору.

1.3. Реализация гостиничных номеров осуществляется *Агентом* на основании предварительного бронирования этих номеров у *Принципала* путём оформления и направления *Принципалу* письменных заявок на бронирование с указанием фамилии и имени сотрудника, оформившего заявку, по факсу либо на адрес электронной почты и службу бронирования *Принципала*. В заявке должно быть указано: вид заявки (первоначальное бронирование, изменение, аннуляция), номер телефона, факс, электронный адрес *Агента*, его полное наименование, фамилия, имя *Гостя* (клиента), дата приезда, дата отъезда, тип и количество номеров, условия и форма оплаты, информация по питанию, даты предоставления услуг, необходимость предоставления трансфера, организации встреч или проводов, указание на иные бронируемые услуги. Аннуляция или сокращение подтвержденного бронирования номеров, действительна только в том случае, если осуществлена в письменной форме и своевременно направлена в адрес *Принципала*.

1.4.В случае досрочного выезда *Гостя* ранее срока указанного в заявке *Агента*, *Принципал* возвращает оплату за неиспользованное проживание лицу, производившему платёж (*Агенту* либо *Гостю*) за вычетом штрафных санкций согласно п.2.3 Договора.

1.5. По всем сделкам, совершённым *Агентом* с третьими лицами в рамках настоящего договора, *Принципал* приобретает права и обязанности по неисполнению сделки.

2. Условия изменения, дополнения и аннуляции заявки.

2.1. Изменения и дополнения в ранее подтвержденную заявку производится *Агентом* только с согласия *Принципала* в письменной форме. В случае отсутствия согласия *Принципала* такие изменения и дополнения расцениваются как отказ от подтвержденного и забронированного проживания (услуг), и влечёт аннуляцию заявки в соответствии с условиями настоящего Договора.

2.2. Аннулирование заявок для групп Гостей без возмещения ущерба за вынужденный простой номеров осуществляется сторонами:

- чартерных – за 15 дней;
- разовых групповых – за 5 дней;
- для индивидуальных туристов – за 24 часа до согласованной даты прибытия.

2.3. Если аннулирование заявки для групп или индивидуальных Гостей было произведено с нарушением сроков, указанных в п. 2.2, или Гости не прибыли без уведомления об этом *Принципала*, *Агент* выплачивает *Принципалу* неустойку в размере от стоимости проживания в течение 1 (одних) суток в забронированных по заявке номерах (без учета скидки):

- по чартерным заявкам, аннулированным менее, чем за:
 - 15 дней до выезда – 25%.
 - 5 дней – 50%.
 - 3 дня – 100%.
- по разовым групповым заявкам, аннулированным менее, чем за:
 - 15 дней – 25%.
 - 5 дней – 50%.
 - 3 дня – 100%.

2.4. *Принципал* вправе в одностороннем порядке аннулировать заявку, а *Агент* обязан возместить убытки в случае:

- а) нарушения *Агентом* условий платежей по настоящему Договору;
- б) непредоставления *Агентом* документов или сведений о туристах, необходимых для оформления туристов;
- в) отказ *Агента* от забронированных услуг (за исключением случая, предусмотренного п.3.3. настоящего Договора).

3. Права и обязанности агента.

3.1. Обязанности Агента.

3.1.1. *Агент* обязуется, при реализации своих полномочий по настоящему Договору, бронировать гостиничные номера для гостей в порядке, предусмотренном настоящим Договором.

3.1.2. *Агент* доводит до сведения гостей полную информацию о *Принципале*, включая Правила проживания в Гостинице и условия аннуляции заявок, а также другую обязательную информацию, предусмотренную ФЗ «Об основах туристской деятельности в Российской Федерации», другими нормативно-правовыми актами.

3.1.3. Информировать о правилах и порядке размещения в Отеле, правилах продления и сокращения сроков проживания, а также об условиях аннуляции бронирования.

3.1.4. *Агент* обязуется информировать клиентов о дополнительных услугах *Принципала*.

3.1.5. Принимать заказы от Гостей и в соответствии с Разделом 1 Договора направлять заявку *Принципалу*.

3.1.6. Немедленно производить аннулирование забронированного тура по факсу или электронной почте с обязательным указанием ответственного лица и его контактного телефона.

3.1.7. Не использовать предоставленные *Принципалом* рекламные, информационные и другие материалы для рекламы продукта других компаний.

3.1.8. *Агент* после заключения договора с *Принципалом* обязан согласовать со службой бронирования гостиницы в письменном виде, всю информацию на всех своих посетителях с указанием носителей об услугах, стоимости, тарифах касающихся услуг гостиницы, что является непосредственным дополнением к настоящему договору.

4.2. Права Агента

4.2.1. Расторгнуть настоящий Договор в случае нарушения обязательств со стороны *Принципала* в одностороннем порядке, письменно уведомив об этом *Принципала* за 30 дней до даты расторжения.

4.2.3. Для исполнения настоящего поручения *Агент* вправе заключать субагентские договоры. Субагентские договоры *Агент* заключает от своего имени.

4.2.4. *Принципал* предоставляет *Агенту* право проводить реализацию гостям и группам гостей услуг гостиницы через агентскую сеть Интернет, а также с использованием любых иных способов и технологий, не нарушающих установленных настоящим Договором обязательств *Принципала* и *Агента* и действующего законодательства РФ.

4.2.3. *Агент* осуществляя свою работу в сети Интернет не имеет право использовать в названии своего сайта и электронных адресах (электронной почты) аббревиатуры «ТЭС-отель, tes-hotel, TES-отель».

4. Права и обязанности Принципала

4.1. Обязанности Принципала.

4.1.1. Предоставлять *Агенту* необходимую и достоверную информацию об услугах, предоставляемых *Принципалом*, в том числе информацию о перечне услуг, перечисленных в п. 1.2. настоящего Договора, потребительских свойствах указанных услуг и ценах на указанные услуги.

4.1.2. Информировать *Агента* обо всех изменениях, касающихся возможности предоставления услуг, потребительских свойств услуг, изменениях цен на услуги не позднее, чем за 10 (десять) дней до наступления соответствующих изменений.

4.1.3. Письменно подтвердить *Агенту* возможность предоставления услуг, указанных *Агентом* в Заявке на бронирование, и обязательно *Агенту* о возможности предоставления услуг, указанных *Агентом* в Заявке, в порядке и сроки, установленные настоящим Договором.

4.1.4. Обеспечивать своевременное предоставление услуг в полном соответствии с перечнем и потребительскими свойствами услуг, которые указаны в Заявке *Агента*, Счете и (или) Подтверждении *Принципала*.

4.1.5. Письменно информировать *Агента* в случае опоздания отдыхающих более чем 1 (одни) на сутки по сравнению с датой начала оказания услуг. Информировать *Агента* о неприбытии Гостя в случаях, когда информация об аннулировании заявки не была получена *Принципалом*.

4.2. Принципал вправе:

4.2.1. Передавать свои обязанности по настоящему договору третьим лицам, оставаясь ответственным перед *Агентом* за действия третьих лиц и за исполнение условий настоящего Договора.

4.2.2. С предварительного письменного согласия *Агента* произвести замену подтвержденных услуг на идентичные услуги или услуги более высокой категории. При этом *Принципал* несет ответственность за такую замену и обязан возместить любые убытки, связанные с заменой. При отсутствии согласия *Агента* *Принципал* обязан оказать услуги на первоначально подтвержденных условиях.

4.2.3. При неисполнении *Агентом* дежных обязательств, предусмотренных настоящим Договором, *Принципал* в одностороннем порядке без предварительного уведомления имеет право отказать, изменить потребительские свойства, или приостановить оказание заказанных гостиничных услуг. Нанесенные *Агентом* убытки, связанные с неисполнением *Принципалом* прав, предусмотренных настоящим пунктом Договора, последним не возмещаются, и *Агент* несет по ним самостоятельную ответственность.

4.2.4. Использовать предоставленные *Агентом* персональные данные Гостей, указанных в заявке на бронирование комплексов услуг, исключительно в целях выполнения условий Договора с учетом требований законодательства РФ.

5. Порядок расчетов и платежей.

5.1. Стоимость гостиничных услуг определяется *Принципалом* на основании цен, установленных в *Приложении №1* в национальной валюте РФ.

5.2. Платежи за услуги *Принципала* осуществляются на основании счетов, которые выставляются *Агенту* или Гостю по факту каждого осуществленного бронирования.

5.3. Оплата производится за вычетом причитающего *Агенту* вознаграждения в размере 15% до даты заселения Гостя в номер гостиницы.

5.4. Денежные средства, которые получены *Агентом* от реализации гостиничных услуг, не являются собственностью *Агента* (за исключением агентского вознаграждения) и вверены ему на временное хранение до осуществления взаиморасчетов между Сторонами.

5.5. На основании забронированных услуг *Принципал* направляет в адрес *Агента* счёт на оплату услуг для предварительной оплаты. Оплата услуг *Принципала* производится *Агентом* до даты заезда (оказания услуг) согласно выставленным счетам и действующим расценкам.

5.6. Поступивший от *Принципала* счёт на оплату должен быть оплачен полностью в течение 3-х банковских дней с даты выставления счёта либо в течение срока, указанного в подтверждении.

5.7. В случае неоплаты *Агентом* счёта до даты заселения гостей *Принципал* вправе отказать в размещении, либо оказать услуги по обычным ценам, указанным в прейскуранте, за наличный расчёт.

5.8. При неисполнении денежных средств на расчётный счёт *Принципала* в срок, указанный в п.5.7. настоящего Договора или в срок, указанный в подтверждении, *Принципал* имеет право аннулировать заявку *Агента* без предварительного уведомления, а *Агент* обязан перечислить *Принципалу*, по требованию последнего пеня, в размере 0,5% процентной ставки рефинансирования ЦБ РФ, действовавшей на протяжении всего срока невыполнения обязательств по оплате, от суммы долга за каждый день просрочки платежа.

5.9. Дополнительные услуги, предоставляемые гостиницей Гостям в размер агентского вознаграждения не включаются.

6. Ответственность сторон

- 6.1. В случае невыполнения либо ненадлежащего выполнения Сторонами договорных обязательств, Стороны несут ответственность в соответствии с настоящим договором и законодательством Российской Федерации.
- 6.2. В случае невыполнения или ненадлежащего исполнения одной из Сторон обязательств по настоящему Договору, она должна возместить другой Стороне причиненные таким неисполнением (ненадлежащим исполнением) убытки.
- 6.3. При уведомлении *Принципала* об аннулировании бронирования *Агента* или изменении даты заезда после 12:00 дня, предшествующего заезду клиента, *Агент* обязуется оплатить *Принципалу* сумму в размере 25% стоимости одних суток проживания клиента согласно цене указанной в подтверждении *Принципала* о бронировании номера.
- 6.4. В случае бронирования *Агентом* номера в гостинице и ответственности в согласованный срок Гостя (клиента), *Агент* обязуется оплатить *Принципалу* сумму в размере 25% стоимости одних суток проживания клиента согласно цене указанной в подтверждении о бронировании номера (выставленном счёте).
- 6.5. Стороны не отвечают друг перед другом, а также перед Гостями за ущерб, понесенный последними на территории Российской Федерации не по их вине, а также за действия Гостей, совершенные ими в нарушение норм законодательства РФ.
- 6.6. Во всех иных случаях ответственность сторон определяется в соответствии с действующим законодательством РФ.

7. Форс-мажор

- 7.1. Стороны освобождаются от ответственности за ненадлежащее исполнение или неисполнение обязательств по настоящему Договору, если это ненадлежащее исполнение или неисполнение явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы, которые стороны не могли предвидеть или предотвратить (форс-мажор).
- 7.2. К обстоятельствам непреодолимой силы относятся: война, землетрясение, наводнение, ураган, или иные подобные явления, а также законы, распоряжения и иные нормативные документы компетентных государственных органов, органов местного самоуправления, принятые после подписания настоящего Договора и препятствующие его исполнению.
- 7.3. Сторона, пострадавшая от обстоятельств непреодолимой силы, обязана в течение 5 (пяти) рабочих дней с момента наступления информировать другую Сторону в письменной форме о наступлении подобных обстоятельств с приложением соответствующих подтверждающих документов. Информация должна содержать данные о характере обстоятельств, а также оценку их влияния на исполнение Стороной своих обязательств по настоящему Договору и на срок исполнения обязательств. Несвоевременное извещение лишает Сторону возможности ссылаться на обстоятельства непреодолимой силы.
- 7.4. По прекращении действия указанных обстоятельств Сторона должна без промедления известить об этом другую Сторону в письменной форме. При этом Сторона должна указать срок, в который предполагает исполнить обязательства по Договору.

8. Порядок рассмотрения споров.

- 8.1. Стороны обязуются приложить все усилия для разрешения споров, возникающих при заключении и исполнении договора, путем переговоров.
- 8.2. Стороны определяют следующий порядок досудебного урегулирования разногласий:
- 8.2.1. Претензии, возникшие при исполнении настоящего Договора, предъявляются в течение 15 (пятнадцати) дней с момента оказания услуги, в письменной форме и подписываются руководителем или должным образом уполномоченным лицом. В претензии указываются: требования заявителя, сумма претензии и обоснование её размера, если претензия подлежит денежной оценке; обстоятельства, на которых основываются требования, и доказательства, подтверждающие их, со ссылкой на нормы российского законодательства; перечень прилагаемых к претензии документов и иных доказательств; иные сведения, необходимые для урегулирования спора.
- 8.2.2. Сторона, получившая претензию, обязана в течение 15 (пятнадцати) дней со дня получения рассмотреть ее и направить заявителю ответ. В ответе на претензию в обязательном порядке указываются: результат рассмотрения претензии заявителя, мотивы, по которым Сторона, рассматривающая претензию, приняла к своим условиям претензии или отклонила все изложенные в претензии доводы заявителя, со ссылкой на законы или иные нормативные правовые акты; перечень прилагаемых документов и иных доказательств. При получении ответа на претензию по завершении указанного срока, Сторона, направившая ее, вправе обратиться в арбитражный суд.

8.2.3. Все претензии, ответы и сопутствующие документы, необходимые для урегулирования спора, в обязательном порядке должны быть направлены ценным письмом с описью вложений. Стороны договорились, что они считаются полученными в том числе, если оператором почтовой связи письмо возвращено с сообщением об отказе Принципала в его получении или в связи с отсутствием его по указанному в Договоре почтовому адресу, а также в иных случаях, когда претензия не была вручена Принципалу, или он не ознакомился с ней по обстоятельствам, зависящим от него самого.

8.3. Споры, не урегулированные путем переговоров, разрешаются в порядке, установленном Законодательством Российской Федерации (судебном порядке).

9. Порядок изменения и расторжения

9.1. Все изменения и дополнения к Договору действительны, если они совершены в письменной форме и подписаны уполномоченными представителями обеих Сторон.

9.2. Договор может быть односторонне расторгнут по соглашению Сторон либо по требованию одной из Сторон с уведомлением другой стороны не менее, чем за 30 (тридцать) дней до расторжения в результате неисполнения либо ненадлежащего исполнения одной из Сторон в течение длительного времени своих обязательств, предусмотренных настоящим Договором, включая все Приложения и Дополнительные Соглашения к нему: задержки в выплате вознаграждения более, чем за 2 месяца; нарушения гарантии предоставления лучшей доступной цены; нарушения предоставления неверной информации или получения значительного числа жалоб клиентов, а также в иных случаях, предусмотренных законодательством Российской Федерации.

9.3. Расторжение Договора не освобождает Стороны от необходимых финансовых расчетов и обязательств, возникших до момента расторжения настоящего Договора.

10. Прочие условия

10.1. Настоящий договор вступает в силу с момента его подписания и действует до «31» декабря 2015 года.

10.2. Если ни одна из сторон не подаст, чем за 30 (тридцать) дней до истечения срока действия настоящего Договора письменного заявления о его расторжении, договор продлевается на неограниченный срок.

10.3. Факсимильные и электронные копии Договора и приложений к нему, а также заявок, писем, подтверждающих заявки, ордера *Delivery* и иных документов имеют силу оригинала, пока стороны не обменяются по почте или другим способом подписанными оригинальными документами.

10.4. Все Приложения к настоящему Договору являются его неотъемлемой частью.

10.5. Настоящий договор составлен в двух экземплярах – по одному для каждой из Сторон, имеющих одинаковую юридическую силу.

11. Реквизиты сторон

ООО «Холтрон»

Юридический адрес: 297400, Республика Крым,
г.Евпатория, ул. Пушкина, 16 А.
Адрес местонахождения: 297400, Республика Крым,
г.Евпатория, ул. Пушкина, 16 А.
ИНН/КПП 9110005551 / 911001001
Р/с № 40702810742600041175
РНКБ (ОАО) г.Москва, БИК 044525607
Кор.счет № 30101810400000003607
моб.тел.: +7 978 00933 77,
тел./факс: +38(0659) 4-91-20,4-91-26
e-mail: otch@tes-evpatoria.com

ООО «БГ Европа»

Юридический адрес (в соответствии с
учредительными документами): 121609, г.Москва, ул.
Осеенная, д.23, пом.1, оф.56
Почтовый адрес: 299011, Севастополь, пр. Нахимова,
15, оф. 7, +7 8692 54 37 16.
ИНН/КПП 7731447661/773101001, ОГРН
1137716426619, расчетный счет
407028109000000032072 Открытое акционерное
общество Акционерный Коммерческий банк
«АВАНГАРД» (ОАО АКБ «АВАНГАРД»), 115035, г.
Москва, ул.Садовническая, д.12, стр.1 тел.: 8-495-234-
98-98, корреспондентский счет
40702810900000000201, БИК 044525201,

ОКПО 17583000, ОКАТО 45268560000

Директор

Л.В.Бейм



Киселёв Ю.В./



TES-hotel
Resort Spa

Приложение №1
К Договору № 5/01 от 15.01.2015г

Тарифы на проживание в TES-hotel Resort & SPA
за номер в сутки, в рублях на 2015 г.

Ивантеевский SPA

Маркинский SPA

Категория номера	Ивантеевский SPA				Маркинский SPA			
	01.02 - 30.04	16.10 - 31.12	01.05 - 30.06	01.09 - 15.10	01.07 - 31.08			
1 чел. в номере	2500	3000	3100	3500	4200	4800		
2 чел. в номере	3700	4200	3750	4400	5300	5800		
3 чел. в номере	4400	4900	5200	5700	6200	7000		
4 чел. в номере	4800	5300	4800	5300	5800	6300		
5 чел. в номере	5800		6200		7500			
6 чел. в номере	6800		8800		12500			

Заезд - после 14 часов 00 минут по местному времени. Расчетный час - до 12 часов 00 минут по местному времени.

Цена номера включает: проживание в номере выбранной категории, завтрак, халат, мини-косметика, шампунь, мыло, тапочки, полотенца, простыни, постельное белье, туалетные принадлежности, пользование парковкой.

Проживание детей в возрасте от 6 летных лет в одном номере с родителями без предоставления дополнительного места - бесплатно.

Завтрак: для детей в возрасте от 3 до 6 лет включительно, без предоставления доп. места оплачивается отдельно в размере 220,00 руб.

Проживание на дополнительном месте - 1000,00 руб. в сутки.



Бейм Л.В.

Киселев Ю.В.